



Presentación

Realidades territoriales de la animación

André Antoniadis

Rédacteur, Revue internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles
Professeurs, Haute école de travail social et de la santé (EESP), Lausanne, Suisse
andre.antoniadis@eesp.ch

Yuri Tironi

Professeur, Haute école de travail social et de la santé (EESP), Lausanne
yuri.tironi@eesp.ch

Jean-Marie Lafortune

Rédacteur, Revue internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles
Professeur, Département de communication sociale et publique, Université du Québec à Montréal (UQAM), Canada
lafortune.jean-marie@uqam.ca

Martin Lussier

Professeur, Département de communication sociale et publique, Université du Québec à Montréal, Canada
lussier.martin@uqam.ca

Mientras que el proceso de globalización parezca ir de par con una inquietud creciente frente a la pérdida posible de indicaciones identitarias de los territorios a favor de su homogeneización, la llamada a la afirmación local de las especificidades se hace cada vez más urgente. Muy a menudo, ésta pasa por un conjunto de oposiciones, yendo del local al global, que las instituciones en plaza y las políticas públicas, particularmente, intentan a veces equilibrar y de otra vez confirmar. Más allá de las oposiciones entre el rural y el urbano, el local y el transnacional o todavía el actual y el virtual, la animación regularmente es llamado de refuerzo en la lucha a las desigualdades a las cuales éstas dan forma. Por otra parte, las condiciones geográficas, económicas, políticas y sociales de un territorio colorean no sólo las modalidades de las prácticas de animación, sino que también definen sus posibilidades de acción, sus objetos de intervención y los proyectos a los cuales son llamados a contribuir. ¿ En qué las condiciones territoriales informan o hacen posible la animación? ¿ Cómo la animación se inscribe en la trama social y política de un territorio? ¿ Cuáles papeles son atribuidos a los actores locales apelados a contribuir? Por lo tanto de la propuesta que las particularidades de un territorio inducen no sólo prácticas distintas de animación, sino que modos diferentes de interrogarlas, este número es una invitación para reflexionar sobre las articulaciones posibles de la animación y del territorio. Nacido todos de comunicaciones realizadas en el momento del 6o Coloquio internacional en animación, organizado en otoño de 2013 en París bajo la eguida de la Red Internacional de la Animación, las contribuciones de este número toman por punto de partida la cuestión del territorio o aquellas quiénes ponen el territorio a la animación - para que se trate del territorio geográfico o del territorio de intervención de los animadores.

Análisis

Los dos primeros artículos nos vienen de Argelia e interrogan los papeles de los animadores sobre el territorio, el proceso de participación y la plaza de los actores sociales en el desarrollo local. El texto titulado « La coopération internationale pour la mise en œuvre d'une démarche participative dans les politiques de développement rural en Algérie » de Abdelkarim Bestani y Boumediene Zaoui interroga el enfoque participativo comparado con las políticas del desarrollo rural en Argelia. Son descritos allí los modos por los cuales los proyectos de cooperación internacional animaron la colocación del principio de una gobernanza local ascendiente con el fin de asegurar una participación activa de los actores territoriales. Luego, el artículo de Kahina Moussaoui y Khelloudja Arabi Megherbi, « Rôle des associations dans le développement local : le cas de quelques associations de la wilaya de Bejaia (Algérie) », sugiere concentrarse sobre el papel de las asociaciones y sus capacidades de asegurar o de valorizar la participación de los actores locales. Para las autoras, si las asociaciones desempeñan un papel importante de vector de transformación social, lo que se traduce particularmente en sus objetivos y sus percepciones del desarrollo local, este potencial de cambio apenas plasmarse plenamente.

« From 'paralysing myths' to curriculum expansion : boundaries, spaces and territories and the place of new technologies » de Jane Melvin evoca e interroga la utilización de las instrumentos numéricos en contextos de trabajo cerca de jóvenes. Para la autora, los educadores quedan demasiado a menudo al margen de estos instrumentos so pretexto que dan valor demasiado a contenidos juzgados inapropiados (pornografía, violencia, estereotipos, etc.) o aunque representan un territorio exterior a su campo tradicional de práctica. Delante de esta moral pánica y esta parálisis, el artículo sugiere más bien que el trabajo cerca de los jóvenes debería aprovechar estos territorios virtuales que están ya ocupados de modo importante por los jóvenes mismos. También sugiere que más allá de su utilización en el trabajo diario de los educadores para reunir a los jóvenes, estos territorios también son el lugar de desigualdades entre los jóvenes que deben ser objeto de nuevas formas de intervención.

Experiencias

Con Patricia Gauvin, Quebec está en el corazón de la cuestión del territorio de intervención. En su artículo « Interventions artistiques en milieu de travail », describe cómo su acción social la implica como artista que toma un papel de animadora utilizando elementos del medio de trabajo visitado. Sus intervenciones, sensibilizando a los participantes a sus propios poderes creativos e invitándoles a descubrir los placeres de la experiencia de la creación, reúnen los objetivos de la mediación cultural.

« Sistematizando cansado prácticas : un hito en ella construcción de pidió en torno tiene el lucha por el vivienda en el barrio de Boca » de Claudia Lomagno y Laura Grigaitis presenta una experiencia de trabajo desarrollada por el Grupo de Vivienda y Hábitat de la Boca destino que construye y apoyar una demanda social para mejores condiciones de vivienda en un barrio bajo de Buenos Aires en Argentina. Entre los instrumentos de movilización local utilizadas, una historieta les permitió a los participantes tener una voz y reconstituir el mismo proceso de formulación colectiva de esta demanda.

Desplazando la reflexión en territorio europeo, Eric Gallibour, en su artículo « La formation professionnelle des animateurs en Europe par les CEMEA : petit bilan de l'accès et l'usage

citoyen du dispositif de Mobilité Léonardo Da Vinci », aborda la cuestión de los recursos, los límites y las perspectivas que vienen del programa Leonardo da Vinci que pretende favorecer la movilidad profesional, particularmente para los animadores. A pesar de los obstáculos de acceso a este programa, el autor vuelve a trazar los usos que permiten la emergencia de una « movilidad aprendida », « de colaboración » y « profesionalizada », sirviendo de marco a la circulación de los trabajadores.

La sección temática se acaba por un artículo de Jean-Pierre Augustin titulado « Les référentiels urbains et l'animation socioculturelle en France de 1960 à 2013 ». El autor pone allí una mirada sobre el lazo que mantiene la animación con la fábrica de la ciudad. Tomando por punto de partida las vacilaciones sobre la plaza y el papel de los animadores en la ciudad, subraya particularmente los modos por los cuales las puestas levantadas por las transformaciones urbanas abrieron la vía a la emergencia de figuras hechas contrastar por la animación sociocultural.

Fuera de tema

En la sección fuera de tema, tres artículos proponen miradas contrastadas sobre la animación. En su texto titulado « **Lutte contre les discriminations et lutte contre l'insécurité en milieu rural : les jeux d'équilibristes des animateurs** », Chantal Crenn presenta con concurso de Bruno Grenouillet y de Adeline Cochet, el caso de un territorio rural donde los animadores son llamados a intervenir frente a una subida del proselitismo que sería el hecho de jóvenes nacidos de la inmigración. Al mismo tiempo que los dispositivos de animación son oficialmente laicos, los autores sugieren que la determinación de poblaciones « étnicas » y su identificación basada principalmente en la pertenencia confesional contribuyen a la importancia del religioso en el espacio público y la acción de las autoridades. Esta dinámica requiere de la animación un gran reflejo. También es el caso, aunque en otro contexto, con artículo « Du jeu dans la professionnalisation de l'animation » de Baptiste Besse-Patin. Utilizando el sitio del juego como punto de partida, éste sugiere que el análisis del trabajo concreto efectuado por los animadores permite comprenderles la distancia entre sus proyectos y el poder concedido o no a los usuarios. Para el autor, la tendencia a la profesionalización de la animación parece contradictoria frente a las situaciones concretas de trabajo en contexto. Subraya que esta tendencia a la profesionalización deberá contar con lo que llama « la parte sensible del animador », donde la formación le aprenderá a jugar en los márgenes y las zonas de incertidumbre de su trabajo. Por fin, para Sandrine Rosbapé, esta profesionalización de los animadores también debería pasar por una educación a la economía social y solidaria (ESS). En su contribución titulada « L'éducation à l'ESS : nouveau champ d'action pour l'animation socioculturelle? », la autora sugiere que la animación tiene el potencial para investir plenamente este campo. Pero para que los animadores logren asumir su papel de transformación social, deben previamente ser formados en el ESS con el fin de poder desarrollar una reflexión crítica sobre el sistema económico en plaza.

El número próximo de la Revista, que aparece otoño de 2014, tendrá para tema « ¿ Comprometerse en cual dirección? ». La fecha límite para someter un artículo o un informe a este número es el 29 de septiembre de 2014 (ver consignas: www.atps.uqam.ca/auteurs_es.php). También aceptamos en todo tiempo textos que aparecen en la sección fuera de tema.

¡ Buena lectura!